III

(Atti adottati skont it-Trattat tal-UE)

ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TAL-UE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2009/42/PESK

tad-19 ta' Jannar 2009

dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-UE sabiex jiġi promoss il-proċess li jwassal għat-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi fost pajjiżi terzi, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) u 23(1) tiegħu,

Billi:

(1) Fit-12 ta' Diċembru 2003 l-Kunsill Ewropew adotta Strateġija Ewropea ta' Sigurtà li appellat għal ordni internazzjonali bbażat fuq multilateraliżmu effettiv. L-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà tirrikonoxxi l-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti bħala l-qafas fundamentali għar-relazzjonijiet internazzjonali. It-tisħiħ tan-Nazzjonijiet Uniti, waqt li tiġi mgħammra biex tissodisfa r-responsabbiltajiet tagħha u biex taġixxi b'mod effettiv, huwa prijorità tal-Unjoni Ewropea.

(2) Fis-6 ta' Diċembru 2006 l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat ir-riżoluzzjoni 61/89 intitolata "Lejn trattat dwar il-kummerċ fl-armi: l-istabbiliment ta' standards internazzjonali komuni għall-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-trasferiment ta' armi konvenzjonali".

(3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-11 ta' Diċembru 2006, il-Kunsill laqa' l-bidu formali tal-proċess lejn l-elaborazzjoni ta' Trattat internazzjonali legalment vinkolanti dwar il-Kummerċ fl-Armi u nnota b'apprezzament li maġġoranza ċara tal-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, inklużi l-Istati Membri kollha tal-UE, kienu appoġġaw ir-riżoluzzjoni msemmija hawn fuq. Il-Kunsill afferma mill-ġdid li l-UE u l-Istati Membri tagħha għandhom ikollhom rwol attiv f'dan il-proċess, u ssottolinja l-importanza ta' kooperazzjoni ma' Stati u organizzazzjonijiet reġjonali oħrajn f'dan il-proċess.

(4) Is-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilixxa Grupp ta' Esperti Governattivi (GGE) ta' 28 membru biex ikompli jikkunsidra l-possibbiltà ta' Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi. Il-GGE ltaqa' matul l-2008 u ppreżenta l-konklużjonijiet tiegħu matul il-ġimgħa ministerjali tat-63 Assemblea Ġenerali. Il-Grupp ikkonkluda li kienet meħtieġa aktar konsiderazzjoni u li għandhom isiru sforzi, fuq bażi gradwali, b'mod miftuħ u trasparenti, fi ħdan il-qafas tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-GGE ħeġġeġ li għandha tingħata assistenza lill-Istati fil-bżonn, fejn tintalab, minn dawk l-Istati li qegħdin f'pożizzjoni li jipprovduha.

(5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-10 ta' Diċembru 2007, il-Kunsill issottolinja l-importanza tal-GGE maħtur minn NU li huwa ħeġġeġ biex il-proċess jitmexxa 'l quddiem. Il-Kunsill esprima t-twemmin sod tiegħu li strument komprensiv, legalment vinkolanti, konsistenti mar-responsabbiltajiet eżistenti tal-Istati skont il-liġi internazzjonali relevanti u li jistabbilixxi standards internazzjonali komuni għall-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-trasferiment ta' armi konvenzjonali, għandu jkun ta' kontribut kbir għat-trattament tal-proliferazzjoni mhux mixtieqa u mhux responsabbli ta' armi konvenzjonali.

(6) F' Ottubru 2008 l-Ewwel Kumitat ta' l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti addotta ir-riżoluzzjoni "Lejn Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi: L-istabbiliment ta' standards internazzjonali komuni għall-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-trasferiment ta' armi konvenzjonali". L-Istati Membri kollha ta' l-UE ko-sponsorjaw it-test.

(7) L-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR) appoġġa dan il-proċess billi wettaq studju f' żewġ partijiet li jikkonsisti f' żewġ analiżi approfonditi ta' fehmiet tal-Istati Membri tan-NU dwar il-fattibbiltà, il-kamp tal-applikazzjoni u l-abbozz tal-parametri ta' Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi. L-analiżi tal-UNIDIR ikkontribwiet għall-avvanzar ta' diskussjonijiet dwar it-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi permezz tal-identifikazzjoni ta' oqsma ta' kunsens u diverġenza, kif ukoll ta' oqsma ttraskurati. L-analiżi serviet bħala input utli għall-GGE. Għal dawn ir-raġunijiet, hu raġonevoli li l-UNIDIR jiġi fdat bl-implimentazzjoni teknika tal-attivitajiet skont id-Deċiżjoni.

(8) Abbażi tal-konklużjonijiet tal-Kunsill ta' hawn fuq, l-UE għandha tappoġġa dan il-proċess, sabiex issaħħaħ il-ħidma li twettqet s'issa, billi tiftaħ id-dibattitu biex jiġu inklużi Stati li mhumiex membri tal-GGE, kif ukoll għal atturi oħrajn bħas-soċjetà ċivili u l-industrija, sabiex tiżviluppa l-fehim tal-kwistjoni u sabiex tikkontribwixxi għattwessigħ tar-rakkomandazzjonijiet magħmulin mill-GGE,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. Għall-fini ta' promozzjoni tal-proċess li jwassal lejn Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi fost pajjiżi terzi, l-Unjoni Ewropea għandha tappoġġa attivitajiet sabiex tiżviluppa l-għanijiet li ġejjin:

(a) iżżid is-sensibilizzazzjoni minn atturi nazzjonali u reġjonali, l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, is-soċjetà ċivili u l-industrija, dwar id-diskussjonijiet internazzjonali attwali rigward it-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi,

(b) issaħħaħ l-iskop tal-Grupp ta' Esperti Governattivi (GGE) tas-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi u ssaħħaħ lin-Nazzjonijiet Uniti bħala l-uniku forum li jista' jagħti strument tassew universali,

(c) tikkontribwixxi għal involviment aħjar mill-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti u l-organizzazzjonijiet reġjonali kollha fil-proċess tat-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi,

(d) tħeġġeġ l-iskambju ta' fehmiet bejn Stati li huma parti mill-GGE u dawk li mhumiex parti minnu,

(e) trawwem dibattitu fost l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari fost dawk li mhumiex parti mill-GGE,

(f) tippromwovi skambju ta' fehmiet fost l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, organizzazzjonijiet reġjonali, is-soċjetà ċivili u l-industrija,

(g) tidentifika elementi potenzjali, il-kamp ta' applikazzjoni kif ukoll l-implikazzjonijiet tat-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi, u

(h) tikkondividi dawn id-dibattiti u l-fehmiet mal-komunità internazzjonali kollha.

2. Biex jinkisbu l-għanijiet ta' hawn fuq, l-UE ser twettaq il-proġett li ġej:

— l-organizzazzjoni ta' avveniment ta' tnedija, sitt seminars reġjonali, seminar konklussiv, inkluża d-disseminazzjoni tar-riżultati u avveniment sekondarju fil-marġini tal-Ewwel Kumitat (l-64 laqgħa tal-AĠNU).

Deskrizzjoni dettaljata hija stabbilita fl-Anness.

Artikolu 2

1. Il-Presidenza, assistita mis-Segretarju-Ġenerali tal-Kunsill/-Rappreżentant Għoli (SĠ/RGħ) għall-PESK, għandha tkun responsabbli mill-implementazzjoni ta' din id-Deċiżjoni. Il-Kummissjoni għandha tkun assoċjata b'mod sħiħ.

2. L-implimentazzjoni teknika tal-proġett imsemmi fl-Artikolu 1(2) għandha tkun imwettqa mill-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR). Hu għandu jwettaq dan il-kompitu taħt il-kontroll tas-SĠ/RGħ, li jassisti lill-Presidenza. Għal dan il-għan, is-SĠ/RGħ għandu jidħol fl-arranġamenti meħtieġa mal-UNIDIR.

3. Il-Presidenza, is-SĠ/RGħ u l-Kummissjoni għandhom iżommu lil xulxin infurmati regolarment dwar il-proġett, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 3

1. L-ammont ta' referenza finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(2) għandu jkun ta' EUR 836 260, li għandu jiġi ffinanzjat mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

2. In-nefqa ffinanzjata mill-ammont stabbilit fil-paragrafu 1 għandha tkun amministrata skont il-proċeduri u r-regoli Komunitarji li japplikaw għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

3. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-amministrazzjoni korretta tan-nefqa msemmija fil-paragrafu 2, li għandha tieħu l-forma ta' għotja. Għal dan il-għan, hi għandha tikkonkludi ftehim finanzjarju mal-UNIDIR. Il-ftehim finanzjarju għandu jistabbilixxi li l-UNIDIR għandu jiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-UE, adatta għad-daqs tagħha.

4. Il-Kummissjoni għandha tipprova tikkonkludi l-ftehim finanzjarju msemmi fil-paragrafu 3 mill-aktar fis possibbli wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni. Hi għandha tinforma lill-Kunsill dwar id-diffikultajiet f'dak il-proċess u dwar id-data tal-konklużjoni tal-ftehim finanzjarju.

Artikolu 4

Il-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ għall-PESK, għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni abbażi ta' rapporti regolari wara l-organizzazzjoni ta' kull seminar reġjonali u s-seminar finali mħejji mill-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR). Il-Kummissjoni għandha tkun assoċjata b'mod sħiħ u għandha tipprovdi informazzjoni dwar l-aspetti finanzjarji tal-implimentazzjoni tal-proġett imsemmi fl-Artikolu 1(2).

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha jkollha effett fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tiskadi 15-il xahar wara d-data tal-konklużjoni tal-ftehim finanzjarju msemmi fl-Artikolu 3(3) jew 6 xhur wara d-data tal-adozzjoni tagħha sakemm l-ebda ftehim ta' finanzjament ma jkun ġie konkluż f'dak il-perijodu.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 19 ta' Jannar 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

P. GANDALOVIČ

ANNESS

1. Għan

L-għan ġenerali ta' din id-Deċiżjoni tal-Kunsill huwa li tiġi promossa l-parteċipazzjoni tal-partijiet interessati kollha fid-diskussjoni dwar Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi (TKA), tintegra kontributi nazzjonali u reġjonali mal-proċess internazzjonali li għaddej, u tiddentifika l-kamp ta' applikazzjoni u l-implikazzjoni ta' trattat possibbli dwar il-kummerċ.

2. Proġett

2.1 *Skop tal-proġett*

Il-proġett ser:

(a) iżid is-sensibilizzazzjoni minn atturi nazzjonali u reġjonali, l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, is-soċjeta ċivili u l-industrija, dwar id-diskussjonijiet internazzjonali attwali rigward it-TKA,

(b) isaħħaħ l-iskop tal-Grupp ta' Esperti Governattivi (GGE) tas-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Trattat dwar il-Kummerċ fl-Armi u jsaħħaħ lin-Nazzjonijiet Uniti bħala l-uniku forum li jista' jagħti strument tassew universali,

(c) jikkontribwixxi għal involviment aħjar mill-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti u l-organizzazzjonijiet reġjonali kollha fil-proċess tat-TKA,

(d) iheġġeġ l-iskambju ta' fehmiet bejn Stati li huma parti mill-GGE u dawk li mhumiex parti minnu,

(e) irawwem dibattitu fost l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari fost dawk li mhumiex parti mill-GGE,

(f) jippromwovi skambju ta' fehmiet fost l-Istati Membri tan-Nazzjonijiet Uniti, l-organizzazzjonijiet reġjonali, is-soċjetà ċivili u l-industrija,

(g) jidentifika elementi potenzjali, il-kamp ta' applikazzjoni u l-implikazzjonijiet ta' TKA, u

(h) jikkondividi dawn id-dibattiti u l-fehmiet mal-komunità internazzjonali kollha.

2.2 *Riżultati tal-proġett*

Il-proġett ser:

(a) iżid il-kuxjenza, l-għarfien u l-fehim tal-proċess tat-TKA,

(b) jinvolvi atturi ġodda fid-dibattitu,

(c) jikkondividi tħassib u ideat nazzjonali u reġjonali mad-diskuzzjonijiet internazzjonali, u

(d) jagħti ideat u suġġerimenti għall-kontenut ta' TKA, b'mod partikolari dwar l-kamp ta' applikazzjoni u l-implikazzjonijiet ta' TKA.

2.3 *Deskrizzjoni tal-proġett*

Il-proġett jipprevedi l-organizzazzjoni ta' avveniment ta' tnedija, sitt seminars reġjonali, seminar finali biex jippreżenta r-riżultati ġenerali u avveniment sekondarju fil-marġini tal-Ewwel Kumitat (l-64 laqgħa tal-AĠNU). Is-seminar finali ser ikun strutturat kif ġej: seminar ta' ġurnata għall-pajjiżi membri tal-OSKE u seminar finali ta' ġurnata.

2.3.1 Avveniment ta' tnedija:

Ser isir avveniment ta' tnedija tul ġurnata biex jiġu preżentati l-għanijiet tal-proġett u jsiru kontributi mis-soċjetà ċivili, ir-riċerkaturi u l-NGOs biex jiġi żgurat appoġġ għall-proġett.

2.3.2 Seminars reġjonali:

1. Is-seminars reġjonali ser isiru fuq jumejn f'post li għandu jiġi ddeterminat fir-reġjuni ta' mira. Is-seminars ser ikunu strutturati f'erba' partijiet biex jippermettu li jsiru l-preżentazzjonijiet u d-diskussjonijiet li ġejjin:

   (a) ħarsa ġenerali tat-TKA, sfond, atturi, eċċ.;

(b) preżentazzjoni speċifika tal-proċess internazzjonali li għaddej attwalment;

(c) diskussjoni tal-kamp ta' applikazzjoni u l-implikazzjoni ta' TKA potenzjali; u

(d) ġbir ta' ideat għal iktar azzjoni, rakkomandazzjonijiet u suġġerimenti li jingħataw fil-proċess tat-TKA.

2. Parteċipanti f'dawn is-seminars reġjonali għandhom jinkludu:

(a) rappreżentanti minn pajjizi fir-reġjun,

(b) rappreżentanti mill-organizzazzjonijiet reġjonali, inklużi l-NGOs,

(c) rappreżentanti mill-industrija lokali/reġjonali,

(d) rappreżentanti mill-UNIDIR u l-UNODA (Fergħa għall-Armi Konvenzjonali u l-Fergħa Reġjonali, inklużi ċ-ċentri reġjonali jekk adatt),

(e) esperti tekniċi mill-Istati Membri tal-UE, inklużi rappreżentanti mill-industrija,

(f) rappreżentanti minn organizzazzjonijiet sħab li jistgħu jinkludu fost l-oħrajn l-Istitut ta' Riċerka ta' Stokkolma dwar il-Paċi Internazzjonali (Svezja) jew il-Fondazzjoni għar-Riċerka Strateġika (Franza).

3. Skont id-daqs tar-reġjuni, hu mistenni li f'kull seminar ser ikun hemm parteċipazzjoni ta' bejn 30 u 40 parteċipant.

4. Wara kull seminar, ser jiġi prodott rapport sommarju tad-diskussjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet. Dan ir-rapport sommarju ser ikun disponibbli online u fuq mezzi ta' ħżin elettroniċi.

5. Is-seminars reġjonali ser isiru skont ir-raggruppamenti li ġejjin:

(a) seminar għall-Afrika Ċentrali, ta' Fuq u tal-Punent,

(b) seminar għall-Afrika tal-Lvant u t'Isfel,

(c) seminar għall-Amerika Latina u l-Karibew

(d) seminar għall-Asja u l-Paċifiku,

(e) seminar għall-pajjiżi tal-OSKE,

(f) seminar għal-Lvant Nofsani.

6. Postijiet tentattivi ssuġġeriti għas-seminars huma:

(a) Dakar u Najrobi jew Addis Abeba (għaż-żewġ seminars fl-Afrika),

(b) Messiku jew Rio de Janeiro (għall-Amerika Latina u l-Karibew),

(c) Phnom u Penh jew New Delhi (għall-Asja u l-Paċifiku),

(d) Amman jew Kajr (għal-Lvant Nofsani),

(e) Brussell jew Vjenna (għall-pajjizi tal-OSKE).

7. Il-postijiet finali ser jiġu ddeterminati biex jiġu mmassimizzati r-riżorsi u l-assistenza disponibbli fil-livell lokali. Il-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ, ser tkun responsabbli mill-aħħar għażla tal-post wara r-rakkomandazzjonijiet magħmulin mill-UNIDIR.

2.3.3 Seminar konklużiv:

Ser jiġi organizzat seminar konklużiv wara li jkunu ġew ospitati s-sitt seminars reġjonali kollha biex jiġu ppreżentati d-diskussjonijiet, ir-rakkomandazzjonijiet u l-ideat dwar il-proċess tat-TKA lill-komunità internazzjonali. Is-seminar finali ser ikun strutturat kif ġej: seminar ta' ġurnata għall-pajjiżi membri tal-OSKE u seminar finali ta' ġurnata.

2.3.4 Avveniment sekondarju fl-Ewwel Kumitat (l-64 laqgħa tal-AĠNU)

Ser jiġi organizzat avveniment sekondarju fil-marġini tal-Ewwel Kumitat (l-64 laqgħa tal-AĠNU) biex jiġu ppreżentati r-riżultati tal-proġett sa dakinhar lill-partijiet interessati kollha mlaqqgħin fi New York.

2.3.5 Outputs - Pubblikazzjoni

Kull seminar ser jipproduċi rapport sommarju qasir tad-diskussjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet u l-ideat imressqa għal TKA. Ir-rapport tas-seminar ser ikun disponibbli online u fuq mezzi ta' ħżin ta' *data* elettroniċi għad-distribuzzjoni.

Ser isir rapport finali li jiġbor r-rapporti sommarji tas-sitt laqgħat reġjonali u dan ser jiġi ppreżentat għal kummenti fis-seminar konklużiv, u ser ikunu disponibbli online u fuq mezzi ta' ħżin ta' *data* elettroniċi għad-distribuzzjoni.

3. Tul ta' żmien

Il-perijodu previst tal-implimentazzjoni ta' dan il-proġett hu ta' ħmistax-il xahar.

4. Benefiċjarji

Il-benefiċjarji ta' dan il-proġett huma:

(a) l-Istati Membri kollha tan-NU, b'enfasi partikolari fuq dawk li mhumiex parti mill-GGE,

(b) is-soċjetà ċivili u l-industrija,

(c) organizzazzjonijiet reġjonali relevanti.

5. Entità ta' implementazzjoni

Il-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ, ser tkun responsabbli għall-implimentazzjoni u s-superviżjoni ta' dan il-proġett. Il-Presidenza ser tafda l-implimentazzjoni teknika lill-Istitut tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Riċerka dwar id-Diżarm (UNIDIR).

Fl-implimentazzjoni tal-proġett, il-UNIDIR għandu jikkoopera mal-UN-ODA, l-Istitut ta' Riċerka ta' Stokkolma dwar il-Paċi Internazzjonali (Svezja) jew il-Fondazzjoni għar-Riċerka Strateġika (Franza). Il-UNIDIR għandu, fejn xieraq, jaħdem ma' istituzzjonijiet bħall-organizzazzjonijiet reġjonali, l-NGOs u l-industrija.

Il-UNIDIR għandu jiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-UE, adatta għad-daqs tagħha.

6. Ammont ta' referenza finanzjarju sabiex ikopri l-ispejjeż tal-proġett

L-ispiża totali tal-proġett hija ta' EUR 836 260.